



Генеральная Ассамблея

Совет по правам человека

Тридцать восьмая сессия

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору *

Люксембург

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою двадцать девятую сессию 15–26 января 2018 года. Обзор по Люксембургу был проведен на 8-м заседании 18 января 2018 года. Делегацию Люксембурга возглавлял министр иностранных и европейских дел Жан Ассельборн. На своем 14-м заседании, состоявшемся 23 января 2018 года, Рабочая группа утвердила доклад по Люксембургу.

2. 10 января 2018 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков («тройку») для содействия проведению обзора по Люксембургу в составе представителей следующих стран: Грузии, Туниса и Швейцарии.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Люксембургу были изданы следующие документы:

- a) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/29/LUX/1);
- b) подборка информации, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/29/LUX/2);
- c) резюме материалов, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/29/LUX/3).

4. Через «тройку» Люксембургу был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Бразилией, Испанией, Португалией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Чехией. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Глава делегации подчеркнул, что после принятия рекомендаций второго цикла усилия Люксембурга были сосредоточены на их осуществлении. В целях улучшения национальной координации в мае 2015 года Люксембург учредил Межведомственный комитет по правам человека. Комитет регулярно проводит совещания с участием представителей всех министерств и государственных учреждений, которые занимаются защитой и поощрением прав человека в Люксембурге. Он возглавил национальные консультации, по итогам которых был подготовлен национальный доклад для третьего цикла универсального периодического обзора.

6. Комитет выступал в роли национального координационного механизма, отвечающего за выполнение рекомендаций универсального периодического обзора и подготовку периодических докладов для договорных органов. Комитет возглавлял национальный посол доброй воли в области прав человека, а функции секретариата выполнял отдел по правам человека Политического управления при министерстве иностранных и европейских дел. Сотрудничество с гражданским обществом являлось неотъемлемой частью работы Комитета: каждое совещание начиналось в «межправительственном формате», после чего Комитет открывал его для участия национальных правозащитных учреждений и всех заинтересованных неправительственных организаций (НПО).

7. Люксембург претендует на место в составе Совета по правам человека в 2022–2024 годах и планирует в

ближайшие месяцы подготовить список добровольных обязательств в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи.

8. Что касается отставания в представлении докладов для договорных органов, то Люксембург обязался найти решение для их подготовки и направления до конца 2018 года, опираясь на гибкость, обеспечиваемую Межведомственным комитетом по правам человека, и упрощенные процедуры отчетности.

9. С момента завершения предыдущего обзора Люксембург ратифицировал Конвенцию о сокращении безгражданства, Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений. В настоящее время ведется подготовка к ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169). Кроме того, Палата депутатов изучает проект закона о принятии Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция).

10. Люксембург имеет независимое национальное правозащитное учреждение, созданное в полном соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), а именно Консультативную комиссию по правам человека. Началось строительство Дома прав человека, в котором будут размещаться офисы Комиссии, Омбудсмана, Комитета омбудсмана по правам ребенка и Центра по вопросам равного обращения.

11. С учетом принятия Закона от 7 ноября 2017 года Центр по вопросам равного обращения в дальнейшем будет действовать при Палате депутатов, что обеспечит его более значительную независимость.

12. В ближайшее время на рассмотрение Палаты депутатов будет представлен проект закона об Омбудсманах для детей и подростков, который заменит действующий Комитет омбудсмана по правам ребенка.

13. Делегация обратила особое внимание на принятие в январе 2016 года так называемых «Люксембургских руководящих принципов», предназначенных для согласования терминологии по защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.

14. Что касается лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и недискриминации, то в мае 2017 года был представлен проект закона № 7146, который специально предназначен для укрепления прав трансгендеров и интерсексуалов посредством установления административной процедуры для внесения изменений в упоминание пола в документах гражданского состояния и название соответствующих имен. Кроме того, была высказана мысль о возможном включении третьей записи, касающейся пола, в документы гражданского состояния. Наконец, в сентябре 2017 года был представлен проект закона о включении «гендерной идентичности» в число оснований для незаконной дискриминации, перечисленных в статье 454 Уголовного кодекса.

15. Что касается торговли людьми, то были предприняты значительные усилия для понимания и пресечения этого явления. Эти усилия осуществлялись главным образом в таких трех областях, как превентивная деятельность; защита и поощрение прав жертв; и преследование лиц, совершивших такие преступления. В этой связи для служащих полиции, магистратов, инспекторов по контролю за условиями труда, сотрудников иммиграционных служб и коммунальных работников были организованы курсы профессиональной подготовки и повышения осведомленности.

16. Концепция реституционного правосудия была введена в Уголовно-процессуальный кодекс в соответствии с Законом от 8 мая 2017 года, который усилил процессуальные гарантии в уголовных делах. В этой связи правительство совместно с Люксембургским университетом занимается подготовкой «координаторов» реституционного правосудия, которые будут играть роль, аналогичную роли посредников.

17. Люксембург напомнил о том, что в соответствии с решением, вынесенным Апелляционным судом по делу «Люкслик», обвиняемым лицам был предоставлен статус разоблачителей. Частичная отмена этого решения после его обжалования двумя сторонами не поставила под сомнение признание такого статуса.

18. Люксембург активно следит за усилиями, предпринимаемыми в рамках Организации Объединенных Наций по разработке глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и глобального договора о беженцах. В период с 2015 по 2017 год 2 116 человек получили статус беженца в Люксембурге, а 108 человек – субсидиарный статус. В период с декабря 2017 года Люксембург выполнил все обязательства, взятые им в рамках Европейского союза в отношении переселения лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении международной защиты и прибывших в страну через Италию и Грецию.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

19. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 69 делегаций. Рекомендации, вынесенные в ходе этого диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

20. Индонезия приветствовала создание Межведомственного комитета по правам человека и высоко оценила создание в 2017 году Центра по предупреждению радикализации с целью борьбы с нетерпимостью и принятие Национального плана действий по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами на 2015–2018 годы.

21. Исламская Республика Иран представила свои рекомендации.

22. Ирак высоко оценил процесс консультаций с национальными правозащитными учреждениями и гражданским обществом, которые проводились под руководством Межведомственного комитета по правам человека.

23. Ирландия с удовлетворением отметила создание в 2015 году Межведомственного комитета по правам человека в целях поощрения межучрежденческого сотрудничества и координации действий в области прав человека. Она приветствовала закон 2016 года, квалифицирующий неравенство в оплате труда как преступление. Ирландия отметила, что калечащие операции на женских половых органах не являются конкретным уголовным преступлением.

24. Италия с удовлетворением приняла к сведению ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и усилия по борьбе с дискриминацией, насилием в отношении женщин и бытовым насилием, а также меры, осуществлявшиеся с целью размещения и интеграции мигрантов, беженцев и просителей убежища. Она приветствовала обязательства Люксембурга в отношении образования и подготовки в области прав человека.

25. Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствовала национальный план действий по борьбе с торговлей людьми и призвала проводить активную и эффективную политику в этой области.

26. Ливан с удовлетворением отметил проводимую Люксембургом работу по осуществлению его международных обязательств в области прав человека. Он вновь подчеркнул важность активизации усилий по борьбе с расовой дискриминацией.

27. Ливия с удовлетворением отметила создание в 2017 году Центра по предупреждению радикализации.

28. Мадагаскар с удовлетворением принял к сведению ратификацию Конвенции о сокращении безгражданства и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Он приветствовал включение в Трудовой кодекс принципа равенства в оплате труда, создание Межведомственного комитета по правам человека и принятие закона о бытовом насилии.

29. Мальдивские Острова приветствовали создание Межведомственного комитета по правам человека для наблюдения за соблюдением обязательств Люксембурга в области прав человека. Они с удовлетворением приняли к сведению поправку к Трудовому кодексу, внесенную в целях решения проблемы неравенства в оплате труда, и приветствовали законодательные усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей.

30. Мексика приветствовала осуществление Национального плана действий по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами на 2015–2018 годы в качестве одного из приоритетных направлений государственной политики. Мексика с удовлетворением отметила, что Люксембург ответил на призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и оказал радушный прием сирийским беженцам в рамках европейской программы переселения, в соответствии с которой были предприняты усилия по предоставлению поддержки более чем 3 млн человек.

31. Монголия с удовлетворением отметила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и обратила внимание на достижения в борьбе с дискриминацией в отношении женщин.

32. Черногория призвала Люксембург принять дополнительные меры по предотвращению и ликвидации всех форм насилия в отношении детей, в том числе в Интернете.

33. Марокко приветствовало ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и намерение Люксембурга ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Марокко приветствовало усилия по сокращению национального неравенства, в частности законопроект о схеме дохода в рамках социальной интеграции, которая заменяет механизм минимального гарантированного дохода, и проект по оказанию помощи домашним хозяйствам, сталкивающимся с нехваткой энергии.

34. Мозамбик приветствовал усилия Люксембурга в области борьбы с расизмом, принятие Национального плана действий по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами и пересмотр законодательства о бытовом насилии, направленного на предотвращение и ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин.

35. Мьянма признала меры, принятые Люксембургом с целью улучшения образования в области прав человека, в том числе путем проведения учебного курса «Жизнь и общество». Она просила представить дополнительную информацию о существующих проблемах и передовой практике Люксембурга в деле поощрения образования в области прав человека в контексте его намерения включить образование в области прав человека в учебную программу начальных школ.

36. Непал приветствовал создание Межведомственного комитета по правам человека, шаги, предпринятые для укрепления гендерного равенства и активизации участия женщин в политической и экономической жизни, и меры, принятые по борьбе с торговлей людьми. Он высоко оценил достоинства системы социального обеспечения.

37. Нидерланды с удовлетворением отметили, что Люксембург принял и осуществляет закон об однополых браках. Они призвали Люксембург служить примером в деле защиты свободы прессы во всем мире. Они отметили, что

национальный план действий в области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека имеет особенно важное значение, поскольку Люксембург является страной, в которой размещены штаб-квартиры многих крупных компаний.

38.Пакистан выразил сожаление по поводу того, что по-прежнему еще не решены некоторые вопросы, в том числе вопрос о продлении мандата специальной постоянной комиссии по борьбе с расовой дискриминацией.

39.Филиппины с удовлетворением отметили, что Люксембург ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Они выразили поддержку усилиям Люксембурга по решению вопросов, касающихся женщин. Они отметили усилия Люксембурга по борьбе с торговлей людьми.

40.Португалия приветствовала позитивные шаги, предпринятые Люксембургом с момента завершения предыдущего универсального периодического обзора с целью обеспечения равенства между полами путем активизации участия женщин в политической и экономической жизни.

41.Республика Корея с удовлетворением приняла к сведению ратификацию Люксембургом большинства международных документов по правам человека. Она выразила пожелание, чтобы были приняты надлежащие меры по эффективному осуществлению таких программ, как Национальный план действий по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами и Национальный план действий по интеграции и борьбе с дискриминацией.

42.Российская Федерация отметила усилия Люксембурга по решению вопросов, связанных с поощрением и защитой прав мигрантов. Вместе с тем она указала, что проблемы, с которыми сталкиваются мигранты, в частности в области занятости, носят системный характер.

43.Сенегал приветствовал принятие различных мер, включая назначение посла доброй воли в области прав человека, создание Межведомственного комитета по правам человека и представление среднесрочного доклада.

44.Сьерра-Леоне призвала Люксембург рассмотреть вопрос о передаче полномочий в Национальный совет по делам иностранцев, с тем чтобы тема расовой дискриминации стояла на повестке дня так же остро, как и ранее. Она также призвала Люксембург ускорить законодательные реформы, необходимые для обеспечения того, чтобы право на приобретение гражданства предоставлялось детям, рожденным вне брака.

45.Словения выразила удовлетворение по поводу представления среднесрочного доклада по универсальному периодическому обзору. Она приветствовала информацию о позитивных изменениях, таких как ратификация международных документов по правам человека и принятие закона об однополых браках.

46.Испания приветствовала ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Она выразила озабоченность по поводу высокого уровня безработицы среди инвалидов и возможности заключения детей в одиночную камеру на срок до десяти дней в качестве одной из форм наказания.

47.Государство Палестина с удовлетворением отметило усилия по расширению участия общественности в политической жизни и совершенствованию системы управления и деятельности государственных учреждений. Оно приветствовало прогресс, достигнутый в области образования, и намерение принять национальный план действий по осуществлению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

48.Австралия приветствовала приверженность Люксембурга делу обеспечения гендерного равенства и прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Она приветствовала укрепление правоохранных процедур в целях борьбы с торговлей людьми и с удовлетворением отметила легализацию однополых браков в Люксембурге. Она признала усилия Люксембурга по поддержке гендерного равенства.

49.Сирийская Арабская Республика приняла к сведению национальный доклад, сводный доклад и резюме представлений заинтересованных сторон, подготовленное УВКПЧ. Она также отметила новое законодательство и предлагаемые институциональные меры по поощрению прав человека.

50.Тимор-Лешти приветствовал усилия Люксембурга по борьбе с торговлей детьми, сексуальной эксплуатацией и секс-туризмом и повышению осведомленности общественности об этих проблемах. Он с удовлетворением отметил, в частности, облегчение соответствующих процедур и предоставление вида на жительство детям-жертвам торговли людьми.

51.Того выразило удовлетворение по поводу действий, предпринятых для сокращения неравенства между полами и в интересах обеспечения социальной интеграции и реализации экономических и социальных прав. Оно приветствовало принятие закона о признании профессиональной квалификации, полученной за пределами Европейского союза.

52.Тунис приветствовал меры, принятые для осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего цикла универсального периодического обзора, в частности рекомендаций относительно укрепления институциональной и законодательной базы в области прав человека. Он также приветствовал усилия по борьбе с торговлей людьми, а также усилия по обеспечению гендерного равенства и борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и женщин.

53.Украина приветствовала высокий уровень работы по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе второго цикла универсального периодического обзора. Она высоко оценила практический вклад Люксембурга в

преодоление миграционного кризиса в Европе, а также новый закон об иммиграции, принятый в феврале 2017 года.

54. Соединенное Королевство выразило удовлетворение по поводу ратификации Протокола № 15 о внесении поправок в Конвенцию о защите прав человека и основных свобод. Оно высоко оценило действия, предпринятые с целью борьбы с современными формами рабства и торговли людьми. Оно надеется, что Люксембург без дальнейших задержек представит свой доклад в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

55. Соединенные Штаты Америки высоко оценили решительную приверженность Люксембурга делу защиты прав человека и обеспечения верховенства права. Вместе с тем они обратили внимание на ранее поступавшие сообщения о насилии среди заключенных, по-прежнему существующие проблемы в области борьбы с гендерным насилием, включая бытовое насилие, и торговлю людьми для сексуальной и трудовой эксплуатации.

56. Уругвай особо отметил законодательные реформы, направленные на защиту прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

57. Боливарианская Республика Венесуэла отметила ратификацию Люксембургом международных документов по правам человека и приветствовала политику включения всех детей-иностранцев в систему образования с раннего возраста независимо от их миграционного статуса. Она также обратила особое внимание на меры по обеспечению гендерного равенства.

58. Вьетнам приветствовал осуществление государственной политики в области поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав, а также прав уязвимых лиц, таких как женщины, дети и инвалиды.

59. Алжир с удовлетворением отметил усилия Люксембурга по предотвращению переполненности тюрем и будущее строительство нового пенитенциарного центра. Он приветствовал предоставление вида на жительство детям, которые стали жертвами торговли людьми, и высоко оценил усилия по повышению осведомленности общественности о торговле детьми, сексуальной эксплуатации и секс-туризме.

60. Андорра приветствовала законопроект № 7167 об эффективной борьбе с гендерным и бытовым насилием, а также подписание Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия.

61. Ангола выразила удовлетворение по поводу ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и обязательств Люксембурга по сокращению социального неравенства.

62. Люксембург указал на ряд изменений в отношении прогресса, достигнутого в осуществлении Конвенции о правах инвалидов. 4 декабря 2017 года Министерство по делам семьи, интеграции и Большого региона организовало вечер дискуссий, в которых приняли участие около ста представителей гражданского общества и ряда министерских департаментов. Цель этих дискуссий заключалась в оценке мер, принятых для осуществления плана действий по Конвенции о правах инвалидов, и согласовании второго плана действий по ее реализации. Люксембург сослался еще на один важный консультативный орган – Высший совет по делам инвалидов, цель деятельности которого заключается в предоставлении консультаций по любому законопроекту об инвалидах, представляемого правительством. Например, в конце 2017 года и начале 2018 года с Высшим советом были проведены консультации по законопроектам, касающимся доступности открытых для общественности мест, инклюзивного образования и мер по вовлечению в сферу занятости.

63. Что касается мер по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей, то в Люксембурге для учащихся средних школ в возрасте от 12 до 13 лет были организованы обязательные курсы по опасностям, сопряженным с интернет-грумингом/секстингом. Сотрудники полиции также ведут курсы по таким проблемам в начальных школах. Кроме того, для консультирования детей по этим вопросам была создана телефонная линия помощи «BEE SECURE». Министерства национального образования и здравоохранения совместно проводят учебную программу по проблемам сексуального и психического здоровья. В рамках усилий по борьбе с туризмом в целях удовлетворения сексуальных потребностей с несовершеннолетними Люксембург поддерживал рекламные кампании неправительственной организации «Положим конец детской проституции и торговле детьми» в сотрудничестве с авиакомпаниями «Люксер» и туристическим сектором. Для дальнейшего расширения круга доверия была создана система регистрации судимостей по делам несовершеннолетних, в которую может обращаться любой работодатель в образовательном и социальном секторах с целью защиты детей от лиц, осужденных за сексуальное насилие над детьми. Кроме того, была введена процедура выявления текущих случаев сексуальных злоупотреблений наряду с обязательной подготовкой учителей в этой области.

64. Что касается воссоединения семей, то Люксембург применяет директиву Совета 2003/86/ЕС Европейского союза. Он не намерен распространять срок действия соответствующей процедуры за пределы нынешнего трехмесячного периода, но его Управление по вопросам иммиграции разрешает заинтересованным лицам представлять первоначальные доказательства семейных связей в течение трехмесячного срока и впоследствии завершать работу с другими формальностями.

65. Что касается политического и экономического продвижения женщин, то Люксембург сообщил о том, что Закон о введении правовых квот от 15 декабря 2016 года вступил в силу и впервые будет применяться в отношении

парламентских выборов, запланированных на октябрь 2018 года. В случае муниципальных выборов, состоявшихся в октябре 2017 года, доля женщин, как кандидатов, так и избранных, увеличилась примерно на 3%. В число 3 575 кандидатов входили 1 274 женщины, или 35,6%, в то время как на муниципальных выборах 2011 года этот показатель составил 32%. Доля избранных женщин составила 24,85%, а в 2011 году – 22,2%.

66. Что касается возвращения незаконно приобретенных активов иностранным гражданам и правительствам в рамках борьбы с коррупцией, то Люксембург создал целостную систему реституции активов путем включения нового раздела в Уголовно-процессуальный кодекс.

67. Люксембург ратифицировал Договор о торговле оружием и в полной мере выполняет его. Закон № 6708 о контроле за экспортом, передачей, транзитом и импортом товаров строго гражданского характера, оборонных продуктов и продуктов двойного назначения вступит в силу, скорее всего, в первом полугодии 2018 года.

68. Аргентина приветствовала ратификацию в марте 2017 года Конвенции о сокращении безгражданства и других международных документов по этому вопросу.

69. Армения выразила удовлетворение по поводу ратификации международных документов, рекомендованных в ходе второго цикла универсального периодического обзора, и достижений в области укрепления гендерного равенства. Она приветствовала усилия по борьбе с насилием в отношении детей.

70. Швейцария приветствовала меры, принятые Люксембургом в целях укрепления гендерного равенства и участия женщин в политической и экономической жизни, а также прав трансгендеров и интерсексуалов, и меры по предотвращению бытового насилия.

71. Беларусь отметила создание Межведомственного комитета по правам человека и выразила надежду на то, что этот механизм позволит ускорить рассмотрение наиболее актуальных вопросов о правах человека в соответствии с озабоченностью международного сообщества и оперативно реагировать на новые вызовы.

72. Бутан одобрил ратификацию Конвенции о сокращении безгражданства, Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Он отметил активное поощрение образования в области прав человека в школах посредством проведения учебных курсов по человеческим ценностям.

73. Босния и Герцеговина приветствовала ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Она также отметила, что Люксембург продвинулся вперед в деле укрепления гендерного равенства и участия женщин в политической и экономической жизни.

74. Бразилия призвала Люксембург принять дальнейшие меры по обеспечению прав ребенка, особенно прав детей, которые находятся в конфликте с законом, или детей, которые становятся жертвами торговли людьми и подвергаются сексуальной эксплуатации.

75. Болгария высоко оценила шаги, предпринятые Люксембургом с целью укрепления равенства между женщинами и мужчинами и участия женщин в политической и экономической жизни. Она с удовлетворением отметила, что Люксембург придает особое значение деятельности по реагированию на приток беженцев и мигрантов в Европу.

76. Буркина-Фасо с интересом отметила законопроект № 7167, предусматривающий уголовную ответственность за калечащие операции на женских половых органах, и настоятельно призвала Люксембург завершить его подготовку.

77. Кабо-Верде с удовлетворением отметила интеграцию аспектов устойчивого развития в правозащитную деятельность. Она приветствовала включение в Трудовой кодекс принципа равной оплаты за труд равной ценности и реформу системы отпуска по уходу за ребенком.

78. Канада приветствовала шаги, предпринятые с целью поощрения гендерного равенства, защиты жертв торговли людьми, улучшения доступности физических объектов для инвалидов и уточнения законов о детской порнографии. Канада особо отметила усилия Люксембурга по выполнению своих обязательств по приему беженцев и просителей убежища.

79. Чад приветствовал создание Межведомственного комитета по правам человека. Он также приветствовал ратификацию Люксембургом Конвенции о сокращении безгражданства.

80. Чили настоятельно призвала Люксембург продолжать свои учебные программы по правам человека на всех уровнях образования и аналогичные программы, предназначенные для государственных служащих.

81. Китай отметил, что Люксембург придает важное значение осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, поощрению социального и экономического развития, обеспечению равенства и социальной интеграции, предотвращению расизма и ксенофобии и борьбе с насилием в отношении женщин и детей и торговлей людьми.

82. Кот-д'Ивуар с удовлетворением принял к сведению создание Межведомственного комитета по правам человека в 2015 году. Он выразил обеспокоенность в связи с сообщениями о проявлениях расизма и ксенофобии, особенно в отношении иностранцев, беженцев и просителей убежища.

83. Кипр с удовлетворением отметил конкретные меры, принятые Люксембургом в целях активизации хода осуществления его обязательств в области прав человека. Он приветствовал ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений.
84. Чехия поблагодарила Люксембург за замечания в отношении заранее подготовленных ею вопросов. Она признала прогресс, достигнутый Люксембургом во многих областях правозащитной деятельности.
85. Эквадор высоко оценил подготовку национальной стратегии Люксембурга по достижению целей в области устойчивого развития, а также его приверженность делу сокращения неравенства на национальном уровне, поощрения социальной интеграции и обеспечения экономических, социальных и культурных прав. Он выразил озабоченность по поводу наказания, вынесенного тем, кто обнаруживал секретные документы о схемах уклонения от уплаты налогов, использовавшихся крупными компаниями.
86. Египет представил свои рекомендации.
87. Сальвадор с удовлетворением отметил, что Люксембург ратифицировал большинство правовых документов по правам человека, назначил посла доброй воли в области прав человека и создал Межведомственный комитет по правам человека. Он отметил готовность Люксембурга продолжать сотрудничать на международном уровне по всем вопросам, касающимся переселения, приема просителей убежища и борьбы с торговлей людьми.
88. Эстония приветствовала Закон о реформе системы отпуска по уходу за ребенком 2016 года. Она приветствовала усилия по борьбе с торговлей детьми, сексуальной эксплуатацией и секс-туризмом и повышению осведомленности общественности об этих проблемах и призвала Люксембург продолжать эту работу. Она призвала Люксембург выделять достаточные ресурсы для деятельности Национального бюро по делам детей. Она с удовлетворением отметила, что Люксембург оказывает решительную поддержку Международному уголовному суду.
89. Франция приветствовала ратификацию Люксембургом Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, создание Межведомственного комитета по правам человека и укрепление прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.
90. Грузия с удовлетворением отметила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Она высоко оценила усилия Люксембурга по поощрению гендерного равенства и участия женщин в политической и экономической жизни.
91. Германия обратила особое внимание на в целом высокие стандарты прав человека в Люксембурге и представила свою рекомендацию.
92. Греция с удовлетворением отметила меры, принятые для устранения неравенства в возможностях трудоустройства и социальной защите, и в частности помощь, оказываемую домашним хозяйствам, сталкивающимся с нехваткой энергии. Она также приветствовала активизацию усилий по борьбе с расизмом, нетерпимостью и дискриминацией посредством проведения информационно-разъяснительных, просветительских и других кампаний для всего общества.
93. Гондурас приветствовал решение Люксембурга о ратификации Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция). Он приветствовал создание Национального управления по делам детей и Межведомственного координационного органа по правам ребенка. Он также приветствовал меры, принятые для борьбы с использованием детей в секс-туризме, включение принципа равной оплаты труда в Трудовой кодекс и реформу системы отпуска по уходу за ребенком, гарантирующую одинаковые профессиональные возможности для женщин и мужчин.
94. Исландия высоко оценила приверженность Люксембурга делу защиты прав человека и отстаивания таких прав и основополагающих свобод в его двусторонних и многосторонних отношениях.
95. Глава делегации Люксембурга разъяснил, что Люксембург не ратифицировал Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку этот вопрос относится к компетенции Европейского союза. Государства – члены Европейского союза не могут ратифицировать эту Конвенцию в одностороннем порядке.
96. Люксембург сообщил о том, что расистские и ненавистнические высказывания, особенно в Интернете, запрещены в соответствии с положениями Уголовного кодекса. Кроме того, для прессы был подготовлен кодекс профессиональной этики.
97. Что касается гендерного равенства, то он с удовлетворением сообщил о том, что в конце 2017 года разрыв в оплате труда между мужчинами и женщинами в Люксембурге сократился до 5,4%, т. е. до самого низкого уровня в Европейском союзе.
98. Люксембург разработал национальную программу скорейшей социальной и профессиональной интеграции беженцев и просителей убежища. Хотя в стране используется различные языки, люксембургский язык рассматривается в качестве языка интеграции.
99. Люксембург рассматривает всех детей как уязвимых лиц, нуждающихся в защите. Он решил не разрабатывать

уголовный кодекс для несовершеннолетних, поскольку он предпочитает опираться на защитный, а не на карательный подход. Что касается лишения несовершеннолетних свободы, то с 1 ноября 2017 года стало действовать новое закрытое учреждение для несовершеннолетних лиц в Дрейборне. Несовершеннолетние уже не полностью изолированы от внешнего мира; правильнее было бы сказать, что они помещаются в это учреждение на трехмесячный срок, который может возобновляться. Для наблюдения за такими несовершеннолетними была создана междисциплинарная группа. Это учреждение было создано для того, чтобы не заключать несовершеннолетних в тюрьму, как это было раньше.

100. Проект закона № 7008, представленный министром юстиции, направлен на укрепление усилий по борьбе с эксплуатацией проституции, сводничеством и торговлей людьми в сексуальных целях. Эффективность таких усилий зависит от плодотворности сотрудничества между действующими лицами на местах, будущей комиссией по борьбе с проституцией и комитетом по мониторингу деятельности по борьбе с торговлей людьми.

101. Что касается бытового насилия, то проект закона № 7167 предусматривает принятие превентивных и защитных мер против всех форм насилия по признаку пола, включая сексуальное насилие. В 2016 году министерство равенства возможностей аттестовало психологическую консультационную службу для детей и подростков, ставших жертвами насилия, которой управляет Фонд «Pro Familia».

102. Что касается прав инвалидов, то Люксембург сослался на предпринимаемые в настоящее время законодательные и практические усилия по улучшению доступности физических объектов для таких лиц. Что касается занятости инвалидов, то был подготовлен законопроект, который направлен на упрощение административных процедур в этой сфере и обеспечение более равного обращения с инвалидами.

103. Обратившись к проблеме образования в области прав человека, Люксембург подчеркнул, что в отношении его инициативы «Жизнь и общество» Мьянма подняла вопрос о возможности осуществления сотрудничества. Глава делегации приветствовал это намерение и предложил изучить эту возможность на двустороннем уровне. Он также заявил, что сотрудники полиции проходят начальный курс обучения в области прав человека в рамках своей базовой подготовки.

104. Что касается усилий по приему лиц, ищущих защиты, и удовлетворению особых потребностей уязвимых лиц, то Люксембург подчеркнул возможность применения гибкого подхода к Дублинским правилам системы «Евродау».

105. В заключение Люксембург обратился ко всем субъектам – государствам-членам и представителям гражданского общества, – которые вносят жизненно важный вклад в деятельность Совета по правам человека, с призывом удвоить свои усилия по установлению порядка, при котором бы уважались, защищались и поощрялись права всех людей и всех народов.

II. Выводы и/или рекомендации

106. Нижеследующие рекомендации будут рассмотрены Люксембургом, который представит свои ответы в установленные сроки, но не позднее тридцать восьмой сессии Совета по правам человека:

106.1 снять оговорки к Конвенции о правах ребенка, которые могут противоречить объекту и цели Конвенции (Мексика);

106.2 рассмотреть вопрос о снятии своих оговорок к статьям 2, 6, 7 и 15 Конвенции о правах ребенка, которые, согласно Комитету по правам ребенка, как представляется, несовместимы с объектом и целью Конвенции (Буркина-Фасо);

106.3 вновь рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Индонезия);

106.4 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Боливарианская Республика Венесуэла) (Уругвай) (Филиппины);

106.5 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) (Боливарианская Республика Венесуэла) (Филиппины);

106.6 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Того);

106.7 продолжить работу, с тем чтобы ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей могла стать реальностью в Люксембурге (Кабо-Верде);

106.8 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Гондурас) (Египет);

106.9 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Сальвадор);

106.10 снять свои оговорки к Конвенции о правах ребенка (Гондурас);

106.11 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

(Греция) (Монголия) (Франция) (Чехия);

106.12 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Черногория);

106.13 присоединиться к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Сьерра-Леоне);

106.14 ускорить ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Того);

106.15 продолжать осуществлять юридические процедуры для ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Тунис);

106.16 завершить процесс ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Украина);

106.17 продолжать свои усилия по ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

106.18 продолжать свои усилия, направленные на ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Швейцария);

106.19 активизировать усилия, направленные на ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Босния и Герцеговина);

106.20 ратифицировать Конвенцию МОТ о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) (Португалия);

106.21 ратифицировать Протокол 2014 года к Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

106.22 активизировать усилия по ратификации Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (Черногория);

106.23 ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (Сьерра-Леоне);

106.24 продолжать усилия по скорейшей ратификации и осуществлению Стамбульской конвенции (Словения);

106.25 ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (Босния и Герцеговина) (Испания) (Италия) (Мадагаскар);

106.26 продолжать осуществлять юридические процедуры для ратификации Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (Тунис);

106.27 как можно скорее ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (Андорра);

106.28 ускорить процесс ратификации Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Стамбульская конвенция) (Грузия);

106.29 ратифицировать Конвенцию МОТ о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) (Мадагаскар);

106.30 укреплять роль национальных учреждений и механизмов для выполнения своих обязательств в области прав человека (Марокко);

106.31 ускорить процесс осуществления мер, направленных на своевременное представление докладов договорным органам по правам человека (Украина);

106.32 осуществлять в соответствии с проводимой политикой отбор национальных кандидатов для выборов в договорные органы Организации Объединенных Наций в рамках открытого процесса, обеспечивающего учет их профессиональных качеств (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

106.33 представить свой доклад Комитету по правам человека (Уругвай);

106.34 продолжать осуществлять сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами (Марокко);

106.35 укреплять международное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека, особенно в

рамках технической помощи (Вьетнам);

106.36 включить в Уголовный кодекс такое преступление, проведение калечащих операций на женских половых органах (Того);

106.37 привести перечень оснований для дискриминации и сферу действия антидискриминационного законодательства в соответствии с положениями статьи 14 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция по правам человека) и статьи 1 Протокола № 12 к ней (Ирландия);

106.38 рассмотреть вопрос о приведении определения расовой дискриминации, содержащегося в законе 2006 года, в соответствие со статьей 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Буркина-Фасо);

106.39 укрепить меры по борьбе со всеми видами дискриминации, в частности путем пересмотра закона о равном обращении от 28 ноября 2006 года в отношении Центра по вопросам равного обращения (Кот-д'Ивуар);

106.40 рассмотреть вопрос о включении в свое законодательство такого аспекта, как отягчающее обстоятельство в отношении преступлений, мотивированных расовыми соображениями, в соответствии также с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации (Филиппины);

106.41 включить в свое уголовное законодательство такой аспект, как отягчающее обстоятельство в отношении преступлений, мотивированных расовыми соображениями (Греция);

106.42 безотлагательно ликвидировать политическую практику введения односторонних принудительных карательных мер в отношении других стран и приступить к немедленной отмене этих мер, выступающих в качестве наказания, назначенного на основании внутреннего правительственного решения, сфера действия которого выходит за границы Люксембурга и которое нарушает права граждан этих стран в явном противоречии с положениями общего пункта 2 статьи 1 двух Международных пактов (Сирийская Арабская Республика);

106.43 продолжать наращивание масштабов, гибкости и охвата своей миграционной политики (Боливарианская Республика Венесуэла);

106.44 обеспечить, чтобы Консультативная комиссия по правам человека и Центр по вопросам равного обращения обладали необходимыми юридическими полномочиями для обработки жалоб в отношении случаев дискриминации, в частности множественной дискриминации или дискриминации в частном секторе, включая полномочия, требующиеся для разрешения таких жалоб (Гондурас);

106.45 продолжать добиваться прогресса в осуществлении своего Национального плана действий по обеспечению равенства (Австралия);

106.46 удвоить свои усилия по укреплению программ образования и подготовки в области прав человека, особенно для государственных должностных лиц и сотрудников сил безопасности (Мьянма);

106.47 ввести обязательную подготовку в области прав человека для гражданских служащих и государственных должностных лиц, включая судей, магистратов и адвокатов (Пакистан);

106.48 обеспечить подготовку по вопросам прав человека для всех должностных лиц – лиц, состоящих на гражданской службе, или сотрудников полиции, – которые сопровождают тех, кто ищет международную защиту, на протяжении всего этого процесса (Канада);

106.49 проводить кампании по повышению информированности журналистов о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Тимор-Лешти);

106.50 принять практические меры, чтобы не допускать уклонения от уплаты налогов с учетом воздействия этих действий на права человека (Эквадор);

106.51 уничтожить и ликвидировать все формы и проявления дискриминации, ксенофобии и исламофобии и пропаганды ненависти в средствах массовой информации, особенно в отношении мусульманской общины, и обеспечить, чтобы социальные сети и поставщики интернет-услуг запрещали разжигание ненависти (Исламская Республика Иран);

106.52 включить в Конституцию положение, гарантирующее право всех лиц на равное обращение, предоставить средства правовой защиты для случаев дискриминации и разжигания ненависти, в том числе в СМИ и Интернете, и обеспечить открытое распространение сведений об этом с указанием соответствующих статистических данных (Сирийская Арабская Республика);

106.53 укреплять политику социальной интеграции в интересах осуществления экономических и социальных прав, особенно прав мигрантов (Ангола);

106.54 продолжать принимать эффективные законодательные и административные меры для обеспечения прав уязвимых групп, таких как женщины, дети и инвалиды (Китай);

106.55 продолжать активизировать свои усилия, направленные на борьбу со всеми формами дискриминации и другими связанными с ней формами нетерпимости (Кипр);

106.56 осуществлять борьбу со всеми формами дискриминации посредством проведения соответствующих кампаний, с тем чтобы исключить распространение негативных стереотипов (Эквадор);

106.57 продолжать укреплять правовую защиту лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов путем принятия проекта закона, представленного в мае 2017 года, об изменении пола и имен и поправки к Гражданскому кодексу и более активного распространения общедоступной информации о правах интерсексуалов (Австралия);

106.58 продолжать предпринимать усилия по борьбе с расовой дискриминацией и ксенофобией (Непал);

106.59 принять законодательные положения о запрете и объявлении незаконной любой организации, которая подстрекает к расовой дискриминации (Пакистан);

106.60 принять правовые меры для борьбы с актами расизма, ксенофобии и исламофобии и их проявлениями (Пакистан);

106.61 укреплять средства борьбы с расизмом, ксенофобией и дискриминацией путем повышения уровня осведомленности и принятия соответствующих законов и нормативных актов (Сенегал);

106.62 принять законодательство, которое в большей степени соответствует положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Ирак);

106.63 продолжать предпринимать усилия по борьбе с расовой дискриминацией и ненавистническими высказываниями в отношении иностранцев в целях повышения осведомленности общественности и развития культуры многообразия и терпимости (Тунис);

106.64 активизировать меры по проведению расследований и применению санкций в связи с ненавистническими высказываниями и актами ненависти, ксенофобии, дискриминации и подстрекательства к насилию в отношении мигрантов и меньшинств, а также любым распространением стереотипов об определенных этнических группах (Аргентина);

106.65 укрепить законодательные меры по борьбе с расовой дискриминацией и ксенофобией (Беларусь);

106.66 изменить законодательство о равном обращении с целью включения в определение расовой дискриминации критериев национального происхождения, цвета кожи и родового происхождения в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Бразилия);

106.67 усилить и усовершенствовать законы о борьбе с расовой дискриминацией в целях ликвидации всех форм дискриминации и ее проявлений (Ливан);

106.68 прилагать все усилия с целью борьбы с расизмом, ксенофобией и другими формами ненависти (Ливия);

106.69 пересмотреть свое национальное законодательство, с тем чтобы включить в свое уголовное законодательство такой аспект, как отягчающее обстоятельство в отношении преступлений, мотивированных расовыми соображениями (Гондурас);

106.70 продолжить разработку национального плана действий в области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (Нидерланды);

106.71 принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы национальный план действий по осуществлению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека включал в себя положения, которые предусматривают недопустимость участия компаний Люксембурга в какой-либо деятельности, оказывающей негативное воздействие на процесс осуществления прав человека, в частности в зонах конфликта; это касается ситуаций иностранной оккупации, в которых существуют повышенные риски нарушений прав человека (Государство Палестина);

106.72 продолжать предпринимать усилия по осуществлению национального плана действий в области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и поделиться своим опытом, накопленным в этой области, с международным сообществом (Чили);

106.73 активно сотрудничать с международным сообществом в усилиях по поощрению и защите прав человека в контексте изменения климата (Вьетнам);

106.74 обеспечить доступ лиц, лишенных свободы, к медицинскому обслуживанию, в том числе к внешней медицинской помощи (Португалия);

106.75 укрепить систему защиты несовершеннолетних, содержащихся под стражей, путем создания для них условий, способствующих их перевоспитанию, в местах, отделенных от мест, предназначенных для лишенных свободы совершеннолетних лиц (Сенегал);

106.76 обеспечить, чтобы несовершеннолетние не содержались в пенитенциарных центрах и тюрьмах или в одиночном заключении (Сьерра-Леоне);

106.77 отменить все меры, которые предусматривают содержание детей в одиночном заключении, и в этой связи принять законодательство, которое отвечает требованиям Конвенции о правах ребенка и его наилучшим интересам (Испания);

106.78 продолжать осуществлять меры по исправлению положения, сложившегося в тюрьме, расположенной в Шрассиге, и социально-образовательных центрах для несовершеннолетних в Шрассиге и Дрейборне (Соединенные Штаты Америки);

106.79 продолжать предпринимать усилия по улучшению условий содержания несовершеннолетних под стражей (Грузия);

106.80 продолжать предпринимать усилия по улучшению условий содержания заключенных в тюрьмах, особенно несовершеннолетних и представителей других уязвимых групп, в соответствии с рекомендациями Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Германия);

106.81 незамедлительно принять законодательные меры, запрещающие содержание детей в одиночном заключении (Гондурас);

106.82 укрепить меры по предотвращению торговли людьми и борьбе с ней, в том числе путем совершенствования процесса выявления жертв торговли людьми (Индонезия);

106.83 прилагать более настойчивые усилия по защите прав человека лиц, ищущих международную защиту, и лиц, получающих ее, и осуществлять борьбу с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов (Мозамбик);

106.84 активизировать усилия по преследованию лиц, виновных в торговле людьми, и укрепить меры по предотвращению этой деятельности и, если она мотивирована расовыми соображениями, рассматривать это как отягчающий фактор при преследовании таких лиц (Филиппины);

106.85 продолжить работу по борьбе с торговлей людьми, в том числе путем разработки плана действий по борьбе с торговлей людьми, а также посредством выявления жертв и оказания им реабилитационных услуг (Российская Федерация);

106.86 осуществлять борьбу с торговлей людьми (Сенегал);

106.87 продолжать укреплять свои превентивные меры по борьбе с торговлей людьми, особенно в отношении женщин и детей, вновь прибывших в общины мигрантов (Австралия);

106.88 предписывать и, при необходимости, налагать наказание, которое является достаточно строгим для сдерживания преступления, связанного с торговлей людьми (Соединенные Штаты Америки);

106.89 удвоить усилия по борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации; принять национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в целях эксплуатации; и активизировать меры по предотвращению и совершенствованию возможностей для выявления случаев торговли людьми (Боливарианская Республика Венесуэла);

106.90 продолжать свои усилия по укреплению потенциала в области борьбы с торговлей людьми и особенно борьбы с насилием в отношении женщин и девочек (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

106.91 инициировать обзор нормативной базы деятельности средств массовой информации в целях предотвращения и устранения высказываний, мотивированных предубеждениями и дискриминационными стереотипами (Мексика);

106.92 принять дополнительные меры для надежной защиты всех правозащитников, включая журналистов (Нидерланды);

106.93 осуществить обзор нормативной базы работы средств массовой информации, с тем чтобы положить конец высказываниям, разжигающим ненависть, и расизму при условии уважения независимости действующих средств массовой информации (Египет);

106.94 отменить уголовную ответственность за диффамацию и включить ее в Гражданский кодекс в соответствии с международными стандартами (Эстония);

106.95 призвать средства массовой информации пресекать ненавистнические высказывания при условии уважения свободы выражения мнений (Ливан);

106.96 принять все необходимые меры для запрещения дискриминации и подстрекательства к насилию в отношении уязвимых групп и наказания за такие действия (Тимор-Лешти);

106.97 обеспечить, чтобы все преступления на почве ненависти эффективно расследовались и виновные

привлекались к судебной ответственности (Российская Федерация);

106.98 вести и официально публиковать статистические данные о преступлениях на почве ненависти (Российская Федерация);

106.99 принять надлежащие меры для предотвращения распространения ненавистнических высказываний в средствах массовой информации и Интернете (Российская Федерация);

106.100 укрепить меры по запрещению дискриминации и подстрекательства к насилию в отношении уязвимых групп и наказанию за такие действия и обеспечить расследование преступлений, мотивированных предрассудками, и судебное преследование за их совершение, а также осуждение и наказание виновных лиц (Боливарианская Республика Венесуэла);

106.101 принять все необходимые меры для запрещения любых форм дискриминации или подстрекательства к насилию в отношении уязвимых групп и наказания за такие действия и обеспечить расследование всех преступлений на почве ненависти и судебное преследование за них, а также осуждение и наказание лиц, совершивших такие преступления (Алжир);

106.102 уделять надлежащее внимание выявлению и преследованию лиц, совершивших преступления на почве ненависти, и привлечению их к судебной ответственности (Беларусь);

106.103 защищать право на жилище путем обеспечения того, чтобы лица, которые получили статус, позволяющий пользоваться международной защитой, могли найти доступное жилье (Канада);

106.104 принять все необходимые меры для упрощения доступа к рынку труда для лиц иностранного происхождения, являющихся гражданами стран, не входящих в Европейский союз, и особенно для женщин (Пакистан);

106.105 принять позитивные меры для упрощения доступа на рынок труда для мигрантов, имеющих низкий уровень образования (Исламская Республика Иран);

106.106 принять все необходимые меры для упрощения доступа на рынок труда для иностранцев, в частности иностранцев из стран, не являющихся членами Европейского союза (Кот-д'Ивуар);

106.107 активизировать свои усилия по поощрению и защите прав инвалидов, в том числе детей-инвалидов, для обеспечения их доступа к медицинским услугам и учреждениям на уровне общин (Исламская Республика Иран);

106.108 укрепить меры по предотвращению самоубийств среди подростков путем расширения доступа к службам психосоциальной и консультационной поддержки (Португалия);

106.109 продолжать выделять необходимые ресурсы в интересах улучшения и расширения учебной базы и возможностей для обеспечения права на качественное образование для всех детей, включая детей просителей убежища и детей беженцев (Государство Палестина);

106.110 принять дополнительные меры по обеспечению обучения детей с особыми потребностями в обычных образовательных учреждениях (Болгария);

106.111 продолжать выделять необходимые ресурсы в интересах улучшения и расширения учебной базы и возможностей для обеспечения права всех детей, включая детей трудящихся-мигрантов, просителей убежища и беженцев, на доступ к качественному образованию в Люксембурге (Исландия);

106.112 обеспечить надлежащее соблюдение запрета на дискриминацию по признаку пола и активизировать усилия по сокращению разрыва в оплате труда между женщинами и мужчинами (Уругвай);

106.113 продолжать предпринимать усилия по борьбе с гендерным насилием и насилием в отношении женщин и девочек, а также с бытовым насилием (Мьянма);

106.114 осуществлять программы по поощрению сотрудничества между НПО и правоохранительными органами в целях борьбы с бытовым насилием и другими формами насилия по признаку пола (Соединенные Штаты Америки);

106.115 приступить к предлагаемым законодательным реформам с целью включения такого конкретного уголовного преступления, как проведение калечащих операций на женских половых органах, в Уголовный кодекс (Ирландия);

106.116 продолжать свои усилия по пересмотру законодательства о бытовом насилии путем принятия проекта закона № 7167, который будет защищать женщин и детей от бытового насилия (Бутан);

106.117 продолжать расширять права и возможности женщин и повышать их роль в политической и экономической жизни (Монголия);

106.118 продолжать принимать эффективные меры, направленные на обеспечение участия женщин в политической и экономической жизни страны (Армения);

- 106.119 продолжать свою работу в направлении укрепления гендерного равенства и расширения политических и экономических прав и возможностей женщин (Исландия);
- 106.120 изменить Уголовный кодекс и другое законодательство, чтобы обеспечить полную защиту детей от детской проституции (Сьерра-Леоне);
- 106.121 продолжать предпринимать усилия, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин и девочек (Ангола);
- 106.122 ускорить работу по внесению изменений в законодательство, с тем чтобы обеспечить всестороннюю защиту детей от торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Беларусь);
- 106.123 активизировать усилия по утверждению правовых реформ с целью обеспечения равенства для детей, рожденных вне брака (Чили);
- 106.124 соблюдать свои юридические обязательства в соответствии с Конвенцией о правах ребенка в отношении защиты детей, рожденных вне брака, в частности детей, рождение которых не было зарегистрировано или было признано обоими родителями (Сирийская Арабская Республика);
- 106.125 продолжать совершенствовать свои национальные правовые рамки для защиты детей от сексуальной эксплуатации (Индонезия);
- 106.126 разработать более точное определение детской порнографии в целях обеспечения введения уголовной ответственности за изготовление изображений детей, которые не подпадают под определение, закрепленное в Факультативном протоколе к Конвенции о правах ребенка, касающемся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Исламская Республика Иран);
- 106.127 разработать новое законодательство и планы действий в отношении преступлений, связанных с торговлей детьми и их сексуальной эксплуатацией, (или в отношении так называемого секс-туризма с участием детей за пределами национальной границы), в частности для защиты наиболее уязвимых детей, таких как мигранты и просители убежища, и полной защиты несопровождаемых детей (Сирийская Арабская Республика);
- 106.128 принять законодательные и другие меры для обеспечения оперативного удаления онлайн-изображений сексуальных надругательств над детьми из услуг интернет-хостинга, зарегистрированного в Люксембурге (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 106.129 продолжать принимать меры, необходимые для осуществления всех элементов Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в частности путем укрепления национальной правовой основы для защиты детей от сексуальной эксплуатации (Швейцария);
- 106.130 создать специализированные механизмы и процедуры для выявления детей, которым грозит опасность, в частности детей, находящихся в уязвимом положении, и укреплять профилактические системы и защиту потенциальных жертв торговли людьми (Гондурас);
- 106.131 укреплять систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы привести ее в полное соответствие с положениями Конвенции о правах ребенка (Мальдивские Острова);
- 106.132 рассмотреть возможность применения практики исправительного правосудия для реабилитации детей, находящихся в конфликте с законом (Мальдивские Острова);
- 106.133 пересмотреть свою систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы привести ее в соответствие с положениями Конвенции о правах ребенка, путем их размещения в новых изоляторах временного содержания для несовершеннолетних и посредством разработки механизмов замены уголовного наказания мерами воздействия, альтернативными содержанию под стражей и наказанию (Республика Корея);
- 106.134 создать систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, которая позволяет судьям обращаться с детьми в соответствии с их возрастом (Ирак);
- 106.135 разработать систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, которая обеспечивает обращение с детьми в рамках судебной системы с учетом их возраста (Ливан);
- 106.136 поощрять более широкое участие инвалидов в деятельности государственного и частного секторов (Португалия);
- 106.137 поощрять прием инвалидов на работу в частном и государственном секторах посредством применения фискальных и других мер (Испания);
- 106.138 продолжать предпринимать усилия, направленные на облегчение доступа инвалидов к возможностям трудоустройства (Алжир);

106.139 обеспечить осуществление Конвенции о правах инвалидов (Чад);

106.140 принять государственную политику в интересах поощрения доступа инвалидов к занятости путем применения в случае необходимости конкретных временных мер для достижения этой цели (Чили);

106.141 продолжать и активизировать усилия по соблюдению принципов, закрепленных в Конвенции о правах инвалидов, в частности путем расширения участия инвалидов в процессах принятия касающихся их решений (Чехия);

106.142 обеспечить безусловное осуществление Конвенции о правах инвалидов на национальном уровне (Мадагаскар);

106.143 рассмотреть альтернативы содержанию мигрантов под стражей, включая лиц, чьи просьбы о предоставлении убежища были отклонены, и удвоить усилия по приему уязвимых лиц, в частности тех лиц, которые не имеют гражданства или подвергались пыткам, сексуальным надругательствам или стали жертвами торговли людьми, и их поиску среди мигрантов, беженцев и просителей убежища (Бразилия);

106.144 принять позитивные меры для облегчения доступа мигрантов к всем уровням образования, а также к рынку труда, предоставить средства для их профессиональной подготовки и признать иностранные квалификации (Египет);

106.145 активизировать обучение представителей меньшинств, находящихся в уязвимом положении, таких как мигранты и беженцы, официальным языкам, предоставить средства для их профессиональной подготовки и облегчить процедуры признания степеней и дипломов, полученных за рубежом, что будет способствовать их интеграции (Мексика);

106.146 продолжать предпринимать усилия по поощрению интеграции беженцев и добросовестной занятости иммигрантов (Республика Корея);

106.147 принять специальные меры по улучшению доступа мигрантов к рынку труда (Российская Федерация);

106.148 обеспечить оперативное выявление уязвимых лиц среди лиц, ищущих международную защиту, во время их поступления в отделения Управления по вопросам приема и интеграции Люксембурга (Канада);

106.149 принять дальнейшие эффективные меры для защиты прав этнических меньшинств, беженцев и мигрантов (Китай).

107. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Annex

[English and French only]

Composition of the delegation

The delegation of Luxembourg was headed by H.E. Mr. Jean Asselborn, Minister for Foreign and European Affairs and composed of the following members:

S.E. M. Pierre-Louis Lorenz, Ambassadeur, Représentant Permanent du Grand-Duché de Luxembourg auprès de l'Office des Nations Unies à Genève;

S.E. M. Olivier Maes, Ambassadeur, Directeur des Affaires politiques; Ministère des Affaires étrangères et européennes, Luxembourg;

S.E. M. Christian Braun, Ambassadeur, Représentant Permanent du Grand-Duché de Luxembourg auprès de l'Organisation des Nations Unies à New York;

S.E. M. Marc Bichler, Ambassadeur itinérant pour les droits de l'homme, Ministère des Affaires étrangères et européennes, Luxembourg;

Mme Anne Goedert, Représentant Permanent adjoint du Grand-Duché de Luxembourg auprès de l'Office des Nations Unies à Genève;

Mme Christiane Martin, Conseillère, Direction de l'Immigration, Ministère des Affaires étrangères et européennes, Luxembourg;

M. Luc Dockendorf, Conseiller de Légation, Desk droits de l'homme, Direction politique, Ministère des Affaires étrangères, Luxembourg;

M. Thomas Barbancey, Attaché de presse du Ministre, Ministère des Affaires étrangères et européennes, Luxembourg;

Mme Marya Kuderska, Attachée, Représentation Permanente du Grand-Duché de Luxembourg auprès de l'Office des Nations Unies à Genève;

M. Christian Bintener, Département Coordination, Méthodologie, Informatique, Service national d'action Sociale, Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région, Luxembourg;

M. Joseph Faber, Conseiller de Direction 1ère classe, Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Economie sociale et solidaire, Luxembourg;

Mme Claudine Konsbruck, Conseillère de Gouvernement 1ère classe, Ministère de la Justice, Luxembourg;

M. Claude Janizzi, Conseiller de Direction 1ère classe, Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Luxembourg;

Mme Véronique Piquard, Attachée de Gouvernement, Office Luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration (OLAI), Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région, Luxembourg;

Mme Martine Schmit, Conseillère, Direction (adj.), Ministère de la Sécurité intérieure, Luxembourg;

Mme Isabelle Schroeder, Juriste, Ministère de l'Egalité des chances, Luxembourg;

M. Vincent Sybertz, Directeur, Centre de rétention, Luxembourg;

Mme Sandy Zoller, Conseiller de direction, Division des personnes handicapées, Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région, Luxembourg;